

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

## Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

## Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2010/C 280/03)

Data przyjęcia decyzji	6.7.2010
Numer środka pomocy państwa	N 42/10
Państwo członkowskie	Finlandia
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Tuki maataloustuotannon lopettamiseen
Podstawa prawna	Laki maatalouden harjoittamisesta luopumisen tukemisesta (612/2006), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna lailla (1787/2009); Valtioneuvoston asetus maatalouden harjoittamisesta luopumisen tukemisesta (25/2007).
Rodzaj środka pomocy	Wsparcie z tytułu przejścia na wcześniejszą emeryturę
Cel pomocy	Rozwój sektorowy
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	184 mln EUR
Intensywność pomocy	Zmienna
Czas trwania	1.1.2011–31.12.2014
Sektory gospodarki	Podstawowa produkcja rolna
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Maa- ja metsätalousministeriö PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto Helsinki SUOMI/FINLAND
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm)

Data przyjęcia decyzji	20.7.2010
Numer środka pomocy państwa	N 131/10
Państwo członkowskie	Bułgaria
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Държавна помощ за компенсирание на загуби, понесени от селскостопанските производители в напълно опустошени райони вследствие на природни бедствия или неблагоприятни климатични условия (нотификация на изменение)
Podstawa prawna	Чл. 12, ал. 1, т. 2 и чл. 12, ал. 2, т. 1, буква „а“ от Закона за подпомагане на земеделските производители, ДВ 58/98 Указания за предоставяне на държавна помощ за компенсирание на загуби в следствие на природни бедствия и неблагоприятни климатични условия
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc z tytułu niekorzystnych warunków pogodowych, klęsk żywiołowych lub zdarzeń nadzwyczajnych
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Budżet całkowity: 600 BGN (w mln)
Intensywność pomocy	80 %
Czas trwania	Do dnia 31.12.2013
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Държавен фонд „Земеделие“ Бул. „Цар Борис III“ № 136 1618 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm)

Data przyjęcia decyzji	9.7.2010
Numer środka pomocy państwa	N 133/10
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Provincia autonoma di Bolzano
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Disciplina degli aiuti regionali in materia di foreste
Podstawa prawna	Legge Provinciale del 21.10.1996 «Ordinamento Forestale» decreto del Presidente della Giunta provinciale 31 luglio 2000, n. 29 Regolamento all'ordinamento forestale 2000; Programma di sviluppo rurale 2007-2013, misure 111, 122, 123 settore Foreste, 125 Settore Foreste, 226, 227
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc przeznaczona dla sektora leśnictwa
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia

Budżet	Łączna maksymalna kwota: 30 milionów EUR
Intensywność pomocy	Do 100 % kosztów kwalifikowalnych
Czas trwania	Na lata 2010–2013
Sektory gospodarki	Sektor leśnictwa
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincia Autonoma di Bolzano Ripartizione Foreste Ufficio economia montana Via Brennero 6 39100 Bolzano BZ ITALIA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm)

Data przyjęcia decyzji	4.6.2010
Numer środka pomocy państwa	N 148/10
Państwo członkowskie	Włochy
Region	Provincia autonoma di Trento
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi
Podstawa prawna	Piano di sviluppo rurale della Provincia autonoma di Trento 2007-2013 (Misura 226)
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc dla sektora leśnictwa
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Maksymalne roczne wydatki: 3,25 mln EUR Łączna maksymalna kwota: 13 mln EUR
Intensywność pomocy	Do 100 % kosztów kwalifikowalnych
Czas trwania	Do 31.12.2013
Sektory gospodarki	Sektor leśnictwa
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincia autonoma di Trento Piazza Dante 5 38122 Trento TN ITALIA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm)

Data przyjęcia decyzji	17.6.2010
Numer środka pomocy państwa	N 209/10
Państwo członkowskie	Francja
Region	Departamenty Charente-Maritime, Vendée i Gironde
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Aides aux exploitants agricoles victimes des inondations marines causées par la tempête Xynthia du 28 février 2010.
Podstawa prawna	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Articles L 361-1 et s. du code rural (le budget nécessaire aux aides d'État affectées à ce dispositif sera prélevé sur le fonds national de garantie des calamités agricoles).</li> <li>— Articles 1511-2 à 1511-6 du code général des collectivités territoriales et L 3231-2 et suivants pour les aides des collectivités territoriales.</li> <li>— Arrêté interministériel du 1<sup>er</sup> mars 2010 de reconnaissance de catastrophe naturelle.</li> <li>— Arrêté interministériel du 11 mars 2010 de reconnaissance de catastrophe naturelle.</li> </ul>
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc mająca na celu rekompensatę szkód w zakresie produkcji rolnej.
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	Maksymalnie 43 000 000 EUR
Intensywność pomocy	Maksymalnie 60 %
Czas trwania	4 lata
Sektory gospodarki	Rolnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 SP FRANCE
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_pl.htm)